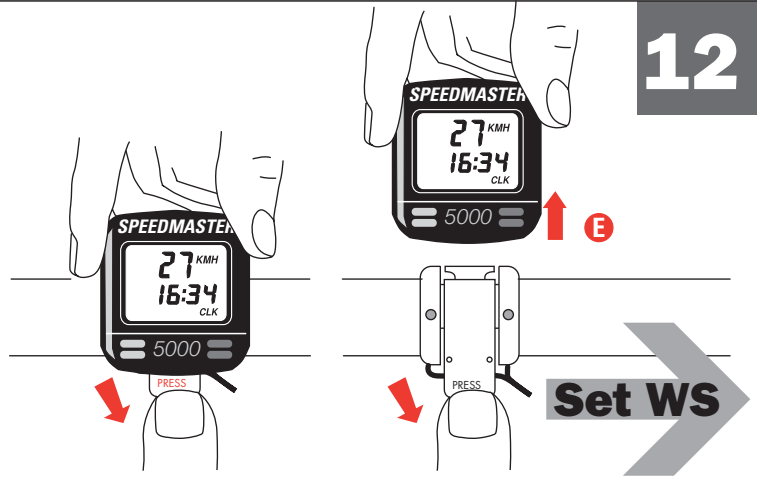
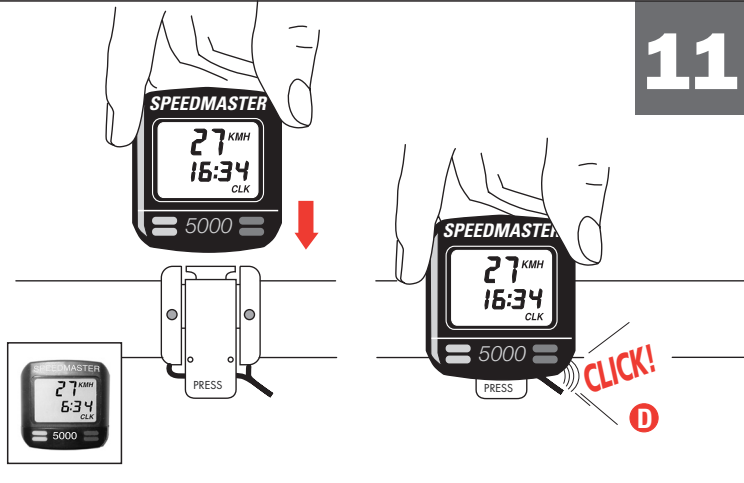
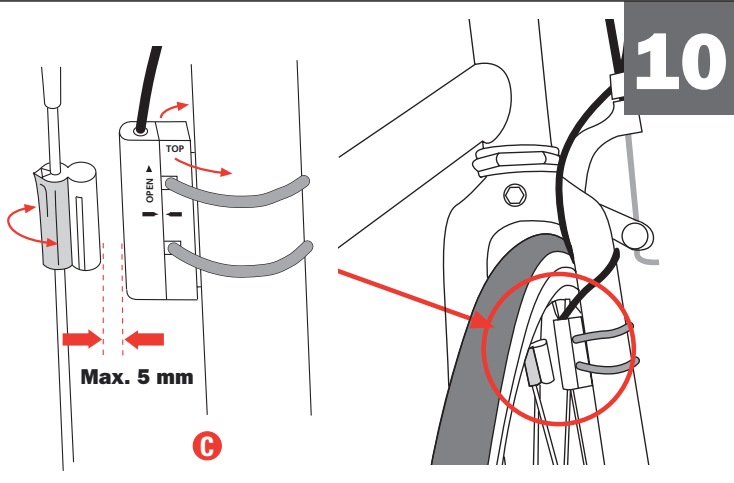
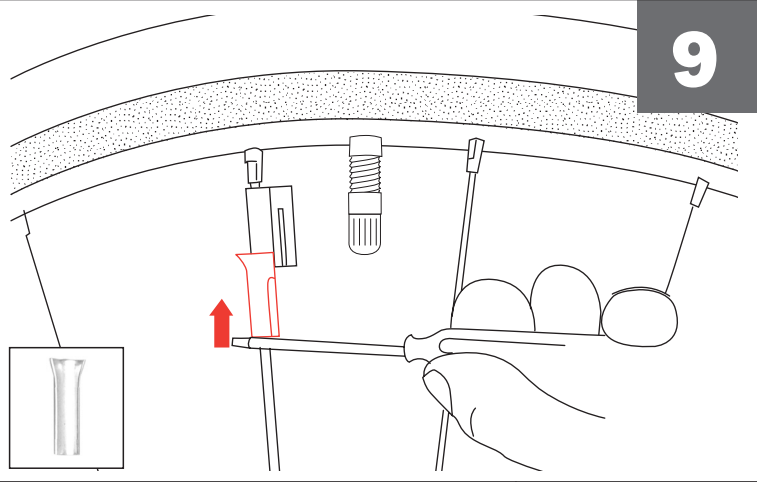
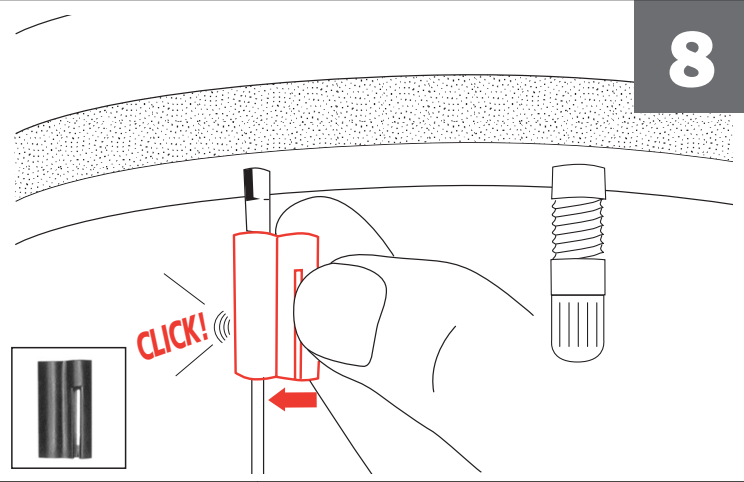
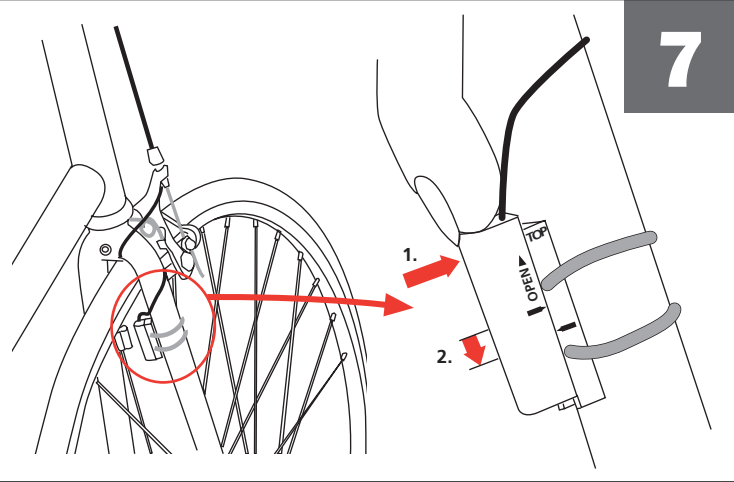
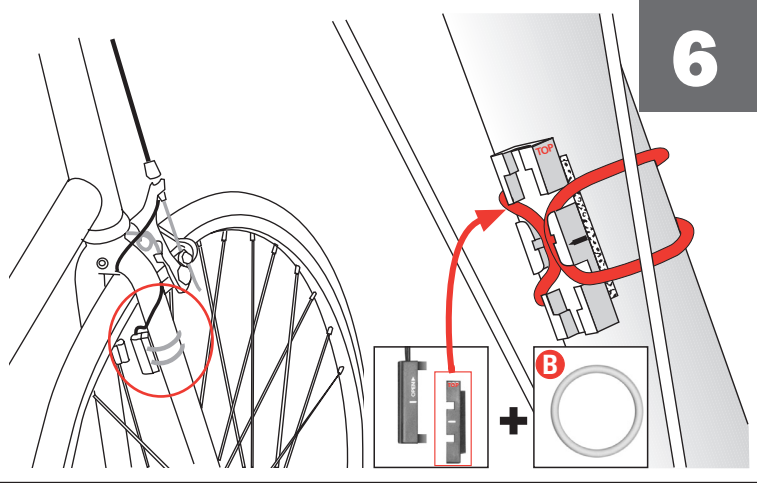
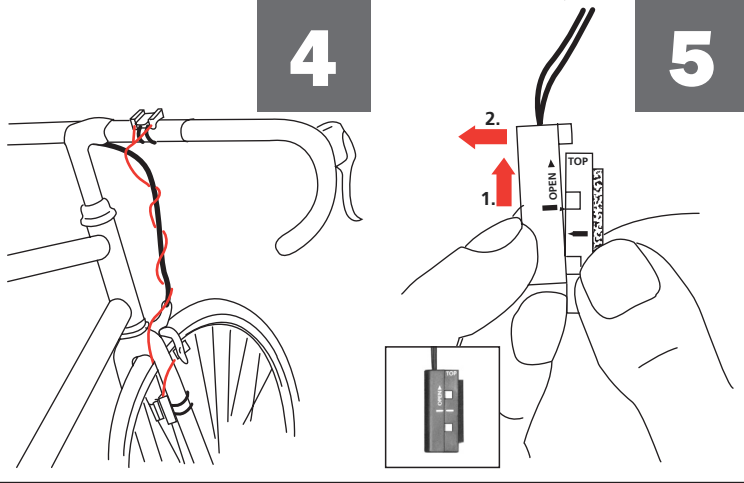
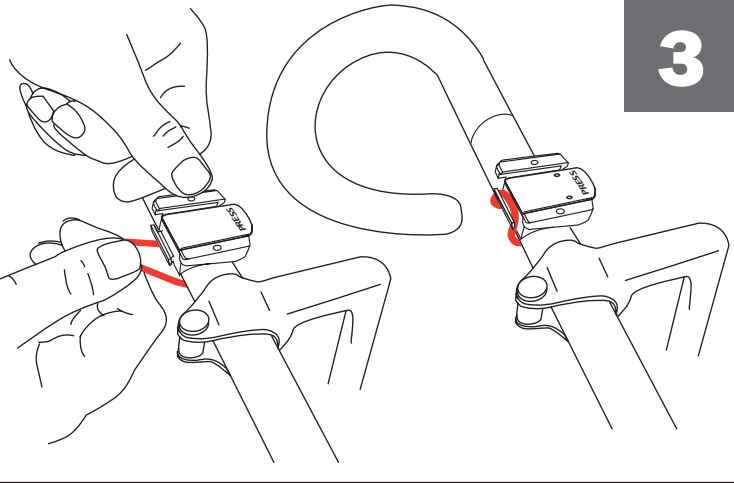
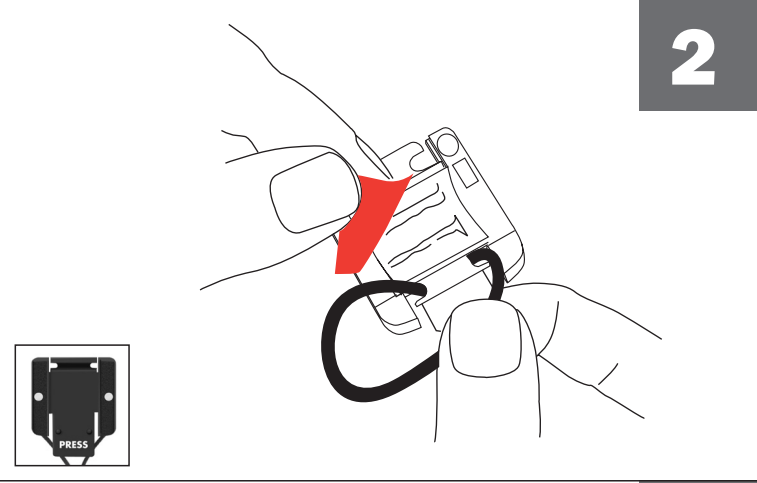
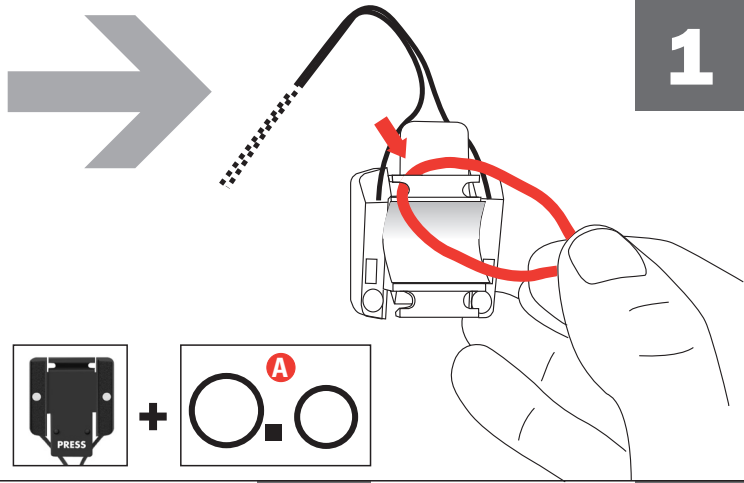
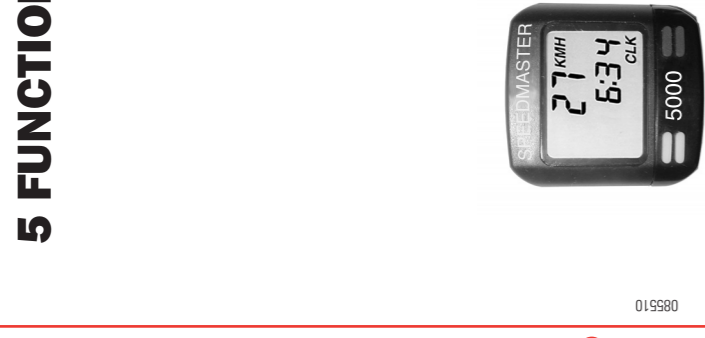


# 5 FUNCTIONS



# 5 FUNCTIONS



019980

#### Verpackungsinhalt

1 "5 FUNCTIONS BICYCLE COMPUTER"
1 Halterung mit Kabel und Sensor
1 Magnet plus Hülse (zur Montage an einer Speiche)
1 kleiner plus 1 großer **schwarzer** Gummiring (je nach Lenker- und Gabelstärke zu verwenden, zur Befestigung der Computerhalterung und des Sensors)
1 **grauer** Gummiring (zur Befestigung des Sensors an dickeren Gabeln/Federgabeln)

**Batterien** 1 x 1,5 Volt, Typ SR 44 (G 13), 11,6 x 5,4 mm
Batteriewechsel nach ca. 2 Jahren, bzw. wenn die Anzeige schwächer wird. Batteriefach mit Münze öffnen.

**Achtung bei Batteriewechsel:**

- Vor dem Wechsel WS und DST notieren
- Plus und Minus beachten, bei geöffnetem Batteriefach müssen Sie die PLUS-Seite der Batterie sehen!
- Falls Dichtungsring lose, wieder einlegen
- Nach Batteriewechsel müssen DST , WS und CLK neu eingegeben werden. Die Anzeige springt automatisch auf Eingabe der Gesamtstrecke DST

Batterien können nach Gebrauch zurückgegeben werden.



#### Kit contents

1 "5 FUNCTIONS BICYCLE COMPUTER"
1 bracket with cable and sensor
1 magnet + casing (for assembly on the spoke)
1 small + 1 large **black** rubber band (use according to diameter of the handlebar to mount the computer bracket)
1 **grey** rubber band (to mount the sensor)

**Batteries** 1 x 1,5 Volt, type SR 44 (D357), 11,6 x 5,4 mm
Change batteries after appr. 2 years or as soon as the display fades. Open the battery compartment cover with a screwdriver or a coin.

**When changing batteries, please note:**

- Before changing, take note of WS and DST
- Observe plus and minus poles. When battery compartment is open, you should see the "plus" pole
- Refit rubber seal if detached
- After change of batteries, DST , WS and CLK must be re-entered. DST is shown as first value on the display

Batteries can be returned after use.



#### Contenu de l'emballage

1 "5 FUNCTIONS BICYCLE COMPUTER"
1 support de cintre avec fil et palpeur
1 aimant + douille (pour montage sur un rayon)
1 petit + 1 grand anneau caoutchouc **noir** (pour fixation du support selon le diamètre du cintre)
1 grand anneau caoutchouc **gris** (pour fixation du palpeur)

**Pile** 1 x 1,5 Volt, Type SR 44 (G13), 11,6 x 5,4 mm
Changement de la pile après environ 2 ans ou lorsque l’affichage faiblit. Ouvrir le boîtier de pile avec un tournevis.

**Attention :**

- Avant le changement de pile, bien noter WS et DST
- Respecter le PLUS et le MINUS. Ouvrir le boîtier de pile, vous devez voir le côté PLUS de la pile
- En cas de déplacement du joint, le remettre en place.
- Après le changement de la pile, DST,WS et CLK doivent être réinstallés.

La distance totale (DST ) s’affiche automatiquement

Les piles peuvent être redonnées après usage

#### Radumfang einstellen (SET WS)

Eingabe des Radumfangs in mm (maximal 3999 mm, voreingestellter Standardwert: WS = 2155). Bei Eingabe des Radumfangs darf **nicht CLK** in der Anzeige stehen!
1. Aus Tabelle "Wheel Size Chart" den Ihrer Reifengröße entsprechenden Wert ermitteln
2. Diesen Wert entsprechend der Vorgehensweise "SET WS" eingeben.
Alternativ zu 1.:
WS berechnen (WS = Durchmesser in mm x 3.14)

<b>Funktionen</b>	
<b>KMH</b>	Geschwindigkeit, bis 99 kmh
<b>TRP*</b>	Tageskilometer, auf 10 m genau
<b>STP*</b>	Fahrzeit max. 10 h, mit autom. Start-/Stop-Funktion
<b>DST</b>	Gesamtfahrstrecke, bis 99999 km
<b>CLK</b>	Uhrzeit
*	Bei Überschreitung der Max.-Werte > Beginn bei 0

**SET WS** (Setting the wheel circumference)
Measure the wheel diameter in mm, (maximum 3999 mm- pre-set standard value is WS = 2155 )
When entering the wheel circumference, the time **CLK** must not be displayed!
Option 1: Using "Wheel Size Chart" determine WS based on your tire size.
Option 2: Using this value program follow "SET WS" illustrations.
WS = Diameter x 3.14

<b>Functions</b>	
<b>KMH/MPH</b>	Speed up to 99 kmh / 60 mph
<b>TRP*</b>	Trip distance accurate to 10 m / 0,01 mile
<b>STP*</b>	Stopwatch, starts at the start of the journey
	Automatic start / stop function
<b>DST</b>	Total distance bicycle, up to 99999 km / mls
<b>CLK</b>	Clock
*	If max. values are exceeded, restart from 0

**Programmation du compteur (SET WS)**
Programmation du diamètre de la roue en mm, (maximum 3999 cm – mesure standard prémesurée: WS = 2155). Lors de la programmation de la dimension de la roue, **CLK** ne doit pas être affichée !
1. Le tableau "Wheel Size Chart" détermine la circonférence de votre roue selon la dimension de votre pneu
2. Utilisez les données de ce tableau pour programmer votre compteur ("SET WS")
2ème possibilité: calculez vous-même la circonférence de votre roue WS = diamètre en mm x 3,14

<b>Fonctions</b>	
<b>KMH</b>	Vitesse, jusqu'à 99 km/h
<b>TRP*</b>	Kilomètreage journalier à 10 m près
<b>STP*</b>	Chronomètre max. 10h, avec départ/arrêt automatique
<b>DST</b>	Kilomètreage total, jusque 99999 km
<b>CLK</b>	Heure
*	au delà du maximum, le compteur repart à 0

**Kontrollhinweise**
**Diebstahlsicherung:** Fahrradcomputer abnehmen.
**DST + erste Ziffer der Gesamtstrecke blinken** (Stromversorgung war unterbrochen)

- Batterien herausnehmen, Kontakte überprüfen, reinigen
- DST, WS und CLK neu eingeben

**Keine Geschwindigkeitsanzeige**

- Ist der Computer richtig in der Halterung eingerastet?
- Ist die Hülse über den Speichen-Magneten geschoben?
- Abstand und Lage des Magneten zum Sensor prüfen
- Kontakte überprüfen, ggf. reinigen oder nachbiegen
- Kabel auf Bruchstellen untersuchen

**Schwarzfärbung der LCD-Anzeige\***
Möglich bei Gehäusetemperaturen über 60° C
**LCD-Anzeige ist träge\***
Möglich bei Temperaturen unter 0° C
\* Funktionsfähigkeit ist dadurch nicht beeinträchtigt.
Zwischen 1° - 60° C kehrt Normalzustand zurück.
**Mountainbikes:** Wenn der Abstand zwischen Sensor und Magnet größer als 5 mm ist ,Sensor unterlegen.
Wenn der Abstand immer noch zu groß ist, den Sensor näher an der Nabe montieren.

**General remarks**
**Safeguarding to theft:** take the computer off.
**DST and first figure of total distance are flashing** (the power supply has been interrupted due to severe jarring)

- Remove batteries, check contacts, clean if necessary
- Re-enter DST, WS and CLK

**No speed display**

- Check that the cycle computer is properly engaged in the bracket
- Check distance and position of the magnet
- Check contacts, clean and bend if necessary
- Check the cable for damage

**Blackening of the LCD display\***
Possible at temperatures above 60°C.
**LCD display is sluggish\***
Possible at temperatures under 0° C.
\* This does not impair the operation of the cycle computer.
Between 1° and 60° C, the display returns to normal.
**Mountainbikes:** Distance between sensor and magnet should be no larger than 5 mm. If necessary, move sensor and magnet closer to wheel center.

**Remarques générales:**
**Sécurité contre le vol:** Enlever le compteur
**DST + le premier chiffre du parcours total clignotent** (le courant a été interrompu par un choc brutal)

- Enlever la pile, contrôler les contacts – les nettoyer
- Reinstaller DST, WS et CLK

**Pas d’affichage de la vitesse**

- Le compteur est-il correctement fixé sur le support ?
- Contrôler l’écart et l’emplacement de l’aimant face au palpeur
- Contrôler les contacts, les nettoyer ou les redresser
- Rechercher une coupure de câble

**L’affichage du LCD est sombre\***
C’est possible si la température est supérieure à 60° C.
**L’affichage du LCD est lent\***
C’est possible si la température est inférieure à 0° C.
\* Cela ne perturbe pas la fonction du compteur.
Entre 1° et 60° C, l’affichage redevient normal
**VTT:** Lorsque l’écart entre le palpeur et l’aimant est supérieur à 5 mm, placer un intercalaire sous le palpeur .
Si l’écart est encore trop grand, monter le palpeur près du moyeu.

**Inhoud van de verpakking**
1 "5 FUNCTIONS BICYCLE COMPUTER"
1 stuurhouder met snoer en sensor
1 magneet + huls (spaakbevestiging)
1 kleine + grote **zwarte** rubbering (gebruik afhankelijk van stuuromtrek voor montage van de stuurhouder en sensor aan de vork)
1 **grijze** rubbering voor bevestiging van de sensor bij dickere vorken

**Batterijen** 1 x1 ,5 Volt.type SR 44 (G13) 11,6 x 5,4 mm
Batterijen wisselen na ca.2 jaar of als het scherm zwakker wordt. Batterijdeksel met munt openen.

- Voor het wisselen WS en DST noteren
- Denk aan PLUS en MIN, bij geopend batterij vak moet de Plus kant zichtbaar zijn!
- Dichtingsring goed inleggen
- Na het wisselen van de batterijen moeten DST , WS en CLK opnieuw ingegeven worden.

Het scherm springt autom.op het ingeven van de totaalaafstand DST.

Batterijen na gebruik inleveren

**Contenido del embalaje**
1 "5 FUNCTIONS BICYCLE COMPUTER"
1 soporte de manillar con cable y sensor
1 Imán + soporte (para montaje en el radio)
1 anillo pequeño en caucho **negro** (para fijar el soporte en el manillar)
1 anillo grande en caucho **gris** (para fijar el sensor)

**Pila** 1 x 1,5 Volt. Tipo SR 44 (G13), 11,6 x 5,4 mm
Cambio de la pila aprox. cada 2 años o cuando la pantalla está borrosa. Abrir el alojamiento de la pila con un destornillador.

**Atención:**

- Antes del cambio de la pila anotar WS y DST
- Respetar el MAS y el MENOS. Abrir el alojamiento y observe la cara MAS de la pila.
- En caso de desplazamiento de la junta, ponerla en forma correcta.
- Después del cambio de pila, DST, WS y CLK deben ser reinstalados. La distancia total (DST) se fija automáticamente

Las pilas pueden ser devueltas después de su uso

**Il kit contiene:**
1 "5 FUNCTIONS BICYCLE COMPUTER"
1 Attacco con cavo e sensore.
1 Magnete completo per il fissaggio al raggio.
1 anello di gomma **nero** piccolo e uno grande ( usare l’ anello pertinente al diametro del manubrio, per il montaggio dell’ attacco del computer).
1 anello di gomma **grigia** per il montaggio del sensore.

**Batterie** 1 x 1,5 Volt, tipo SR 44 (D357), 11,6 X 5,4 mm.
Sostituire le batterie dopo circa due anni o appena il display si offusca.
Aprire il coperchio della batteria con un cacciavite.
**Al cambio della batteria, prestare queste attenzioni:**

- Prima della sostituzione annotare WS e DST
- Controllare polo negativo e positivo. Quando il coperchio della batteria è aperto, deve essere visibile il polo positivo.
- Sistemare l’anello di gomma se staccato.
- Dopo la sostituzione delle batterie, DST, WS e CLK, vanno resettate. Sul display appare come primo dato DST.

Le batterie possono essere restituite dopo l’ uso.

**Zawartość opakowania**
1 "5 FUNCTIONS BICYCLE COMPUTER"
1 mocowanie z kablem i czujnikiem
1 magnes+tuleja (do mocowania na spryrcyę)
1 mała + 1 duża czarna gumka (do wzmocnienia mocowania na kierownicy bądź na widelcu)
1 gumka szara (do mocowania czujnika na grubszym widelcu/ amotyзаторze)

**Baterie** 1 x 1,5 V, typ SR44 (G13), 11,6 x 5,4 mm
Wymiana baterii po dwóch latach lub gdy wyświetlacz słabnie. Schowek na baterie otwierać monetą.
**Uwaga przy zmianie baterii:**
Przed zmianą zanotować WS, DST

- zwrócić uwagę na plus i minus, przy otwartym schowku na baterie, musi być widoczny znak PLUS.
- jeśli kółko uszczelniające poluzowało się, należy je popraw nie założyć
- po zmianie baterii należy nanieść na nowo wartości: DST, WS i CLK. Automatycznie ukaże się na displayu DST.

Baterie można zwrócić po zużyciu do specjalnych punktów

**Set WS :instellen wielomtrek**
Geef de wielomtrek aan in mm max.3999 mm (fabrieks instellingen WS = 2155). Bij het instellen van de wielomtrek mag geen **CLK** in de display staan
1. Uit de tabel "Wheel Size Chart" uw juiste bandenmaat opzoeken
2. De gevonden gegevens ingeven zoals aangegeven onder "SET WS"
Alternatief:WS = wieldiam.in mm x 3,14

<b>Functies</b>	
<b>KMH</b>	snelheid tot 99 km/h
<b>TRP*</b>	tripafstand tot 10 m nauwkeurig
<b>STP*</b>	stopwatch max. 10 h, met autom. start/stop functie
<b>DST</b>	totaal afstand, max. 99.999 km
<b>CLK</b>	klok
*	na overschrijding van de max. waarde start bij 0

Batterijen na gebruik inleveren

**Programación del computador (SET WS)**
Programación del diámetro de la rueda en mm. (máximo 3999 mm medida standard predeterminedada WS = 2155 ). Durante la programación de la dimensión de la rueda, **CLK** no debe estar visualizada
1. La tabla "Wheel Size Chart" determina la circunferencia de vuestra rueda según la dimensión del neumático.
2. Utilizad los datos de esta tabla para programar el computador "SET WS"
2ª posibilidad: calcule Vd. mismo la circunferencia de su rueda WS = diámetro en mm x 3,14

<b>Funciones</b>	
<b>KMH</b>	Velocidad instantanea hasta 99 kmh
<b>TRP*</b>	Kilometraje diario - redondeo exacto a 10 m
<b>STP*</b>	Tiempo de recorrido - máx. 10 horas
<b>DST*</b>	Distancia total hasta 99999 km
<b>CLK</b>	Reloj
*	Si se sobrepasan los valores máximos > empieza de 0

**SET WS (Inserimento della circonferenza della ruota.)**
Misure il diametro della ruota in mm. (massimo 3999mm.- Valor impostato è WS=2155). Quando inserisci la circonferenza della ruota, l’ orologio **CLK** non deve apparire!
1. Usando le Tabelle, determinare WS in base alla misura del pneumatico.
2. Usando questi valori, pogrammare "SET WS" seguendo le procedure.
WS = Circonferenza X 3,14

<b>Funzioni</b>	
<b>KMH</b>	velocità a 99 kmh
<b>TRP*</b>	percorso giornaliero precisione ai 10 metri
<b>STP*</b>	cronometro (al massimo 10 ore) con arresti automatici
<b>DST*</b>	percorso totale fino a 99999 km
<b>CLK</b>	orologio
*	Quando la misurazione dei dati massimi è superata, la numerazione comincia da 0.

Le batterie possono essere restituite dopo l’ uso.

**Ustawienie obwodu kół (SET WS)**
Wprowadzenie obwodu koła w mm (max. 3999 mm, ustawienie standardowe: WS = 2155). Przy wprowadzaniu obwodu koła, nie może być widoczny **CLK** na wyświetlaczul Z tabeli „Wheel Size Chart” proszę wybrać wartość odpowiadającą wielkości koła.
Nanieść wartość, postępując zgodnie z procedurą „SET WS”
WS obliczamy : WS = mm x 3.14

<b>Funkcje</b>	
<b>KMH</b>	prędkość, do 99 km/h
<b>TRP*</b>	kilometry dziennie, z dokładnością do 10 m
<b>STP*</b>	czas jazdy, max.10 h, z automatyczną funkcją START/STOP
<b>DST</b>	dystans całkowity, do 99999 km
<b>CLK</b>	zegarek
*	przy przekroczeniu maksymalnych wartości- początek od 0.

**Nuttige wenken**
**Diefstal preventie:** Fiets op slot! Computer afnemen!
**DST + 1 cijfer van totaal afstand knipperen** (stroom was onderbroken)

- batterijen uitnemen
- kontakten reinigen
- DST, WS en CLK opnieuw instellen

**Geen snelheids weergave**

- is de computer goed in de houder geschoven
- afstand en toestand van de magneet en sensor controleren
- kontakten zonodig reinigen en/of bijbuigen
- snoeren op breuk controleren

**Zwartkleuring van het LCD-scherm \***
Mogelijk bij temperaturen boven 60°C
**LCD-scherm te traag \***
Mogelijk bij temperaturen onder 0°C
\* Geen gevolgen voor het functioneren
Tussen 0°-60° is scherm weer normaal
**ATB :** Als de afstand tussen sensor en magneet groter is als 5 mm, de sensor ophogen. Als dit niet helpt, dan de sensor lager op de vork aanbrengen.

**Observaciones generales**
**Seguridad cotra robo:** Quite el computador de su soporte cuando deje la bicicleta
**DST + la primera cifra del recorrido total parpadeante** (la corriente ha sido interrumpida por un choque violento)

- Retirar la pila, Controlar los contactos y limpiarlos
- Reinstalar DST,WS y CLK

**No se visualiza la velocidad**

- Controlar que el computador está bien instalado
- Controlar la distancia y el alojamiento del imán de cara al sensor
- Controlar los contactos, limpiarlos o enderezarlos
- Buscar un cable cortado

**La visualización del LCD está sombreada\***
Es posible si la temperatura es superior a 60º.
**La visualización del LCD es lenta\***
Es posible si la temperatura es inferior a 0º
\*No se altera la función del computador
Entre 1º y 60º C, la pantalla se vuelve normal
**VTT:** Cuando la distancia entre el sensor y el imán es superior a 5 mm, poner un separador debajo del sensor.
Si la distancia es todavia demasiado grande montar el sensor cerca del buje

**Note generali.**
**Contro il furto,** rimuovere il computer dal supporto.
**DST e la prima cifra della DST lampeggiano** (l’energia è stata interrotta bruscamente)

- Rimuovere le batterie, controllare i contatti, pulire se necessario.
- Resettare DST, WS e CLK

**Non appare la velocità sul display**

- Controllare se il computer è stato fissato correttamente al supporto.
- Controllare la distanza e la posizione del magnete.
- Controllare i contatti, pulirli e sistemarli se necessario.
- Controllare il cavo se danneggiato.

**Annerimento dei cristalli liquidi sul display.**
Possibile a temperature oltre 60° C.
**I cristalli liquidi del display sono lenti.**
Possibile a temperature sotto lo 0° C.
I due punti precedenti non danneggiano le operazioni del ciclo computer. Alle temperature comprese fra 1° e 60° C il display ritorna normale.
**MTB:** montare il sensore vicino al mozzo della ruota, se la distanza fra il sensore e il magnete è superiore a 5 mm.

**Wskazówki**
**Ochrona przed kradzieżą:** zdejmować komputer
**DST + cyfra dystansu całkowitego mrugają** (przerwane zasilanie)

- wyjąć baterie, sprawdzić styki, wyczyścić
- DST, WS i CLK nanieść na nowo

**Brak wskazania prędkości**

- czy komputer jest prawidłowo włożony w uchwyt?
- sprawdzić odległość i położenie pomiędzy magnesem a czujnikiem
- sprawdzić styki, ewentualnie wyczyścić lub dociąć
- sprawdzić czy nie został uszkodzony kabel

**Czarny wyświetlacz LCD**
możliwe przy temperaturze obudowy powyżej 60°C
**Wyświetlacz LCD jest powolny\***
możliwe przy temperaturze poniżej 0° C
\*nie wpływa to na prawidłowe funkcjonowanie komputera
Między 1° i 60° C, wyświetlacz wskazuje normalnie
**Rower górski:** jeśli odległość pomiędzy czujnikiem a magnesem jest większa niż 5 mm- czujnik przesunąć w kierunku magnesu, jeśli odległość jest nadal za duża przesunąć czujnik w kierunku piasty

## nederlands

## español

## italiano

## Polski

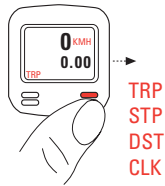
## SELECT FUNCTIONS

## RESET FUNCTIONS

## WHEEL SIZE CHART

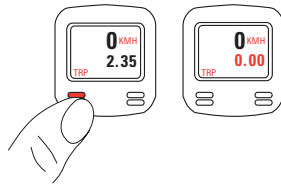
## WS

F



TRP  
STP  
DST  
CLK

TRP = 0 5 sec  
+ STP = 0



ETRTO

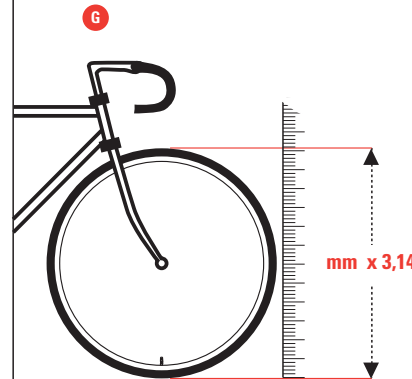
12 1/2 x 1.75	
47-305	16x1.75x2
47-406	20x1.75x2
37-540	24x1 3/8 A
47-507	24x1.75x2
23-571	26x1
40-559	26x1.5
44-559	26x1.6
47-559	26x1.75x2
50-559	26x1.9
54-559	26x2.00
57-559	26x2.125
37-590	26x1 3/8
37-584	26x1 3/8x11/2
20-571	26x3/4

WS mph	WS kmh
790	1272
988	1590
1210	1948
1184	1907
1225	1973
1258	2026
1274	2051
1286	2070
1298	2089
1313	2114
1325	2133
1307	2105
1296	2086
1214	1954

ETRTO

12 1/2 x 1.75	
32-630	27x1 1/4
28-630	27x1 1/4
40-622	Fifty
47-622	28x1.5
40-635	28x1.75
37-622	28x1 1/2
18-622	28x1 3/8x1
20-622	5/8
23-622	700x18C
25-622	700x20C
28-622	700x23C
32-622	700x25C
37-622	700x28C
40-622	700x32C

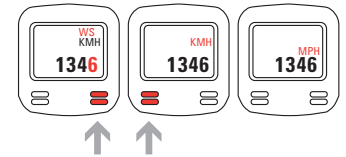
WS mph	WS kmh
1366	2199
1350	2174
1381	2224
1409	2268
1407	2265
1370	2205
1306	2102
1313	2114
1325	2133
1333	2146
1335	2149
1350	2174
1370	2205
1381	2224



km/h:  
WS = mm x 3,14

mp/h:  
WS = (mm x 3.14) : 1.61

change to mph in SET WS mode



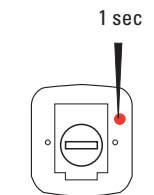
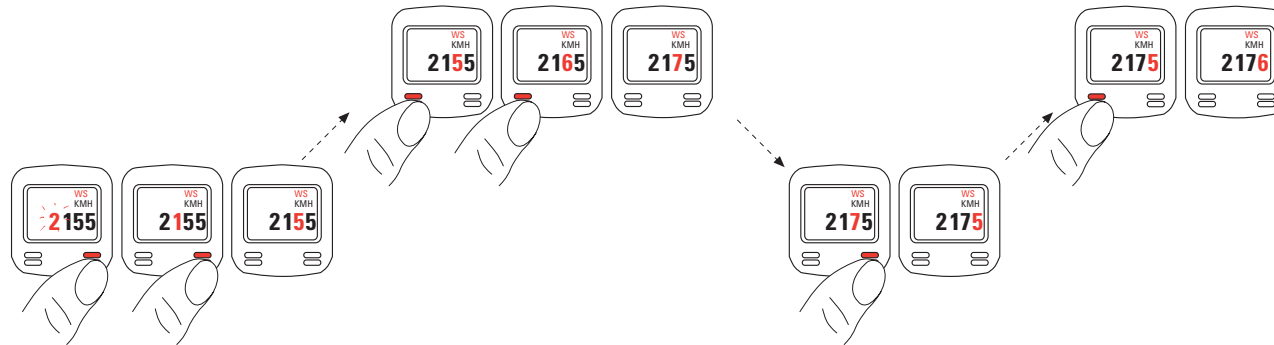
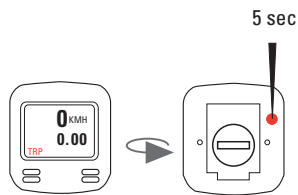
### 1. START SET

### 2. SET 2155 → 2176

### 3. END SET

## SET WS

G

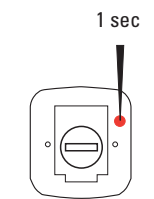
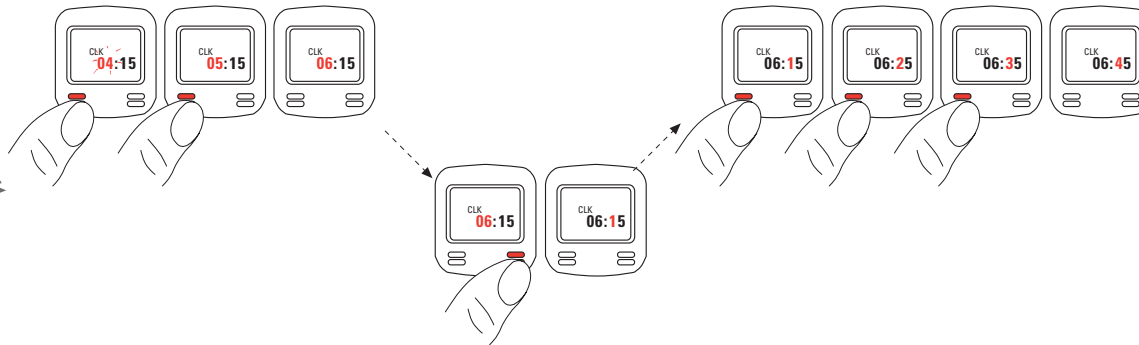
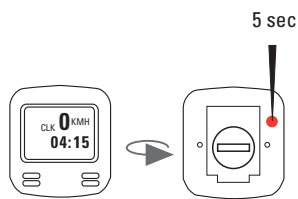


### 1. START SET

### 2. SET 04:15 → 06:45

### 3. END SET

## SET CLK



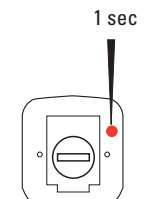
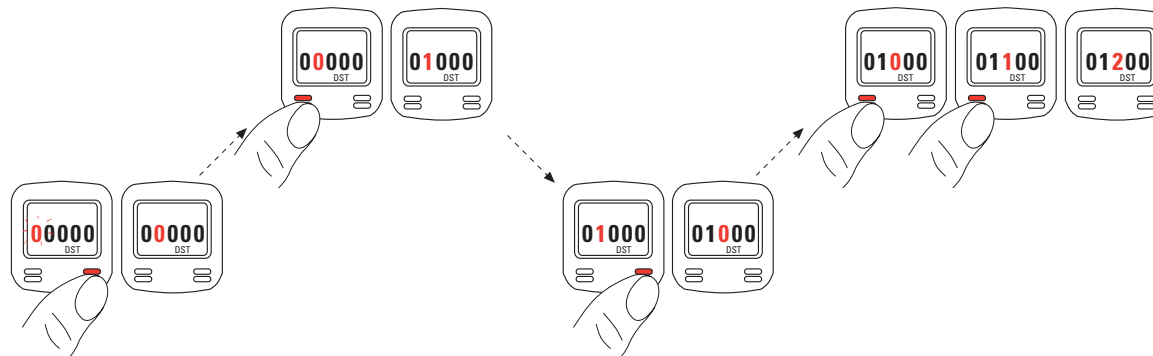
### 1. START SET

### 2. SET 0000 → 1200

### 3. END SET

## SET DST

nach Batteriewechsel  
after battery change  
après change de piles  
after wisselen de  
batterijen  
dopo sostituzione delle





**Pakningsindhold**
1 "5 FUNCTIONS BICYCLE COMPUTER"
1 holder med ledning og sensor
1 magnet med hylster (monteres på eger)
1 lille og 1 stor sort gummiring (til fastgørelse på styrholderen)
1 grå gummiring (til fastgørelse af sensor)

**Batterier** 1 stk 1,5 Volt type SR44 (D357), 11,6 x 5,4 mm. Det lille strømforbrug medfører at batteriene holder ca. 2 år. Når tallene i displayet evt. bliver svagere, kræves en udskiftning. Batteridæksel åbnes med en skruetrækker.
**Bemærk ved udskiftning:**

- Noter WS og DST ned til brug ved senere indstilling
- Bemærk minus og plus. Plussiden skal kunne ses.
- Tættingsring sættes i igen.
- Hjulstørrelse WS og korte antal kilometer DST samt CLK kan nu programmeres. Displayet springer automatisk til indstilling af DST.

<div><span><span> </span></span></div> <div><div><span></span></div></div>
--

**Sisähtö**
1 "5 FUNCTIONS BICYCLE COMPUTER".
1 Mittarin kiinnikejalusta, johto ja anturi.
1 Magueetti ja kiinnikehyläsis (asenusu pyörän puoлаan).
1 Musta välikekumipiiri (1 pieni + 1 iso) mittarin kiinnike-jalustan ja ohjaustangon väliin.
1 Harmaa välikekumi anturin ja haarukskaputken väliin.

**Paristot**
1 x 1,5V malli SR 44 (D 357), 11,6x5,4mm.
Vaihda paristot noin kahden vuoden kuluttua tai kun numerot näytössä himmentyvät. Avaa paristokotolon kansi ruuvitalalla.
**Paristojen vaihdossa huomioi seuraavaa.**

- Kirjoita muistiin WS ja DST lukemat ennen vaihtoa.
- Huomioi miinus ja plusnavat. Näet + navan kun paristokotolon kansi on auki.
- Paina kumitiivistä paikalleen jos se on irronnut.
- Paristojen vaihdon jälkeen täytyy DST ja WS asettaa uudestaan. DST arvo tulee ensin näyttöön.

<div><span><span> </span></span></div> <div><div><span></span></div></div>
--

**Settet inneholder**
1 "5 FUNCTIONS BICYCLE COMPUTER"
1 Holder med kabel og sensor
1 Magnet med eske ( for montering på eker)
1 litet og 1 stort svart gummiбånd ( For å montere computern på sykkelstyret brukes den mest passende størrelsen på gummiбåndene.)
1 grått gummiбånd ( for å montere sensoren)

**Batterier** 1 x 1,5 Volt, type SR 44 (D357), 11,6 x 5,4 mm
Bytte av batterier bør skje omtrent annet hvert år eller så fort displayen begynner å bli utydelig.
Batteriholderen åpnes med en skrutrekkcr.
**Når du bytter batterier er følgende viktig:**

- Før batteribytte, husk WS og DST
- Legg merke til pluss og minus polene.
- Da batteriholderen er åpen, skal du se pluss polen. Sett tilbakе gummiбeskyttelsen hvis den er tatt av.
- Etter batteribytte må DST og WS stilles inn igjen.
- DST er det første som vises på displayen.

<div><span><span> </span></span></div> <div><div><span></span></div></div>
--

**Innehåll**
1 "5 FUNCTIONS BICYCLE COMPUTER"
1 hållare med kabel og sensor
1 magnet + hylsa (för montering på en eker)
1 iten + 1 stor svart gummiring ( välj storlek efter tjockleken på styret)
1 gr gummiring (för att fästa sensor)

**Batterier** 1 x 1,5 Volt, typ SR 44 (D357), 11,6x5,4mm
Batterierna bör bytas efter ca 2 år eller så snart siffrorna blir ottydliga.

**Öppna batterilocket med en skruvmejsel.**
**Notera följande vid batteribyte:**
Skriv upp WS och DST innan bytet

- Observera plus- och minuspolerna.
- Pluspolen ska synas när batterilocket är öppet.
- Sätt tillbaka gummiringen om nödvändigt.
- DST och WS måste återinställas efter batteribytet.
- DST kommer att visas först på displayen.

<div><span><span> </span></span></div> <div><div><span></span></div></div>
--

**SET WS**
(Indtastning af hjulstørrelsen)
Indtastning af hjulomkredsen i mm.
(WS = hjulets diameter i mm x 3,14)
max 3999mm (forudindstillede standardværdier: WS = 2155
Ved indtastning af hjulstørrelsen må ***CLK*** ikke vises i displayet.

**Funktioner**
**KMH** Hastighed
**TRP\*** triptæller, 10 meters nøjagtighed
**STP\*** Stopur max. tid 10 t
**DST** Totalkilometer, max 99999 km/t
**CLK** Klokken
**\*** Nulstilles ved overskridelse af dette

<div><span><span> </span></span></div> <div><div><span></span></div></div>
---

**SET WS (pyörän kehämitan asetus).**
Mittaa pyörän halkaisija millimetreissä.
(max mitia 3999mm, oletusarvo on WS = 2155).
Kello ***CLK*** ei saa olla näytössä kehämittaa asetettaessa.
Jos käytät taulukkoa WS (kehämitan) asettamiseksi, katso renkaan sivusta rengaskoko.
Aseta saatu arvo "SET WS" (kehämitan asetus) ohjeen mukaan.
Arvo WS (kehämitta) saadaan myös laskemalla, pyöränhalkaisija mm x 3,14 = WS

**Toiminnot**
**KMH** Nopeus
**TRP\*** Trippi (osamatka) 10m tarkkuudella.
**STP\*** Ajanotto (ajoaika). Automaattinen start/stop.
**DST** Kokonaismatka pyörälle 99999 km:in asti.
**CLK** Kello
**\*** Näytötlukema jatkuu nollassa kun maximiarvo saavutetaan.

<div><span><span> </span></span></div> <div><div><span></span></div></div>
---

**SET WS Innstilling av hjulets omkrets**
Mål opp hjulets diameter i mm. (maksimalt 3999 mm- de forhåndsinnstillete standard verdiene er 2155). Da hjulets omkrets stilles inn, må ikke ***CLK***, klokken, vises på displayen!
Når du bruker „Wheel size chart” (hjulstørrelse tabell), velg WS basert på størrelsen på sykkelens dekk.
Når du bruker dette siffer programmet, gjør som da „SET WS” stilles inn.
WS = Omkrets mm x 3,14

**Funksjoner**
**KMH** Hastighet
**TRP\*** Tripp distanse, Korrekt opp til 10 m
**STP\*** Stoppeklokke,Starter da turen starter
Automatisk start/stopp funksjon.
**DST** Total distanse ,Opp til 99999 km
**CLK** Klokke
**\*** Hvis maksimum sifrene overskrides, nulstill og begynn på nytt.

<div><span><span> </span></span></div> <div><div><span></span></div></div>
---

**SET WS (Inställning av hjulomkrets)**
Måt hjulomkretsen i mm (maximalt 3999 mm. Det förinställda värdet för WS är 2155).
Klockan får inte visas på displayen när hjulomkretsen ska ställas in.
Använd „Wheel Size Chart” för att finna ut WS för din hjulstorlek
Använd detta värde för att ställa in „SET WS”.
WS = Hjulomkrets mm x 3.14

**Funktioner**
**KMH** Hastighet
**TRP\*** Trippmätare med 10m noggrannhet
**STP\*** Stoppur med automatisk start/stopp funktion
**DST** Total distans upp till 99999 km.
**CLK** klocka
**\*** Nollställs om maxvärdena uppnås

**Övriga hänvisningar:**
**Tyverisikring:** Tag altid computeren af når cyklen stilles.
***DST + første ciffer i totalkilometer blinker:***
(Ved store tystelser kan strømforsyningen være afbrudt)

- Tag batteriet ud \* Afprøv kontakter, rengør og sæt batteriet i igen
- DST og WS indtastes påny samt CLK

**Viser ingen hastighed:**

- Sidder computeren rigtig i holderen
- Check stand og afstand på magnet og sensor
- Kontakter i holderen checks, evt. rengøres og bøjes lidt
- Kabel undersøges for brud

**Sort-farvning af displayet\***
Er muligt ved temperaturer over 60°C
**Displayet virker trægt\***
Er muligt ved temperaturer under 0°C
**\*** Computerens funktionsdygtighed er ikke ophørt.
Displayet bliver igen normalt ved temperaturer mellem 1°C og 60°C.
**Mountainbikes:** Er afstanden mellem magnet og sensor større end 5mm, kan der lægges noget under sensor eller montere det nærmere navet.

**Yleisohje ja vianetsintä:**
Estä varkaus ottamalla mittari mukaasi kun jätät pyöräsi.
**DST ja ensimmäinen numero vilkkuu.**
(virtakatkos esim. tärinästä):

- Poista paristot, tarkista kontaktit ja puhdista.
- Aseta arvot DST, WS ja CLK.

**Ei nopeusnäyttöä:**

- Tarkista että mittari on kunnollisesti kiinni jalustassaan.
- Tarkista anturin ja magneetin välinen etäisyys ja sijainti.
- Puhdista jalustan kontaktit ja taivuta niitä tarvittaessa.
- Tarkista että johto ei ole poikki.

**LCD näyttö tummuu\***
Mahdollista yli 60C lämpötilassa.
**LCD näyttö hidas\***
Mahdollista alle 0C lämpötilassa.
**\*** Ei vaikuta mittarin toimintaan.
Lämpötilassa 0°C – 60° näyttö palautuu normaaliiksi.
**Maastopyörät:** Käytä sopivaa välikettä anturin alla, jos anturin ja magneetin väli on suurempi kuin 5 mm tai siirrä anturi lähemmäksi pyörän napaa.

**Merk:**
Ta av computeren når du setter fra deg sykkelen, så unngår du tyveri.
***DST og første siffer i totaldistansen blinker:***
(strømtilførselen er avbrutt på grund av kraftig vibrasjon)

- Fjern batteriene, sjekk kontaktene. Rengjør hvis nødvendig.
- Still in DST, WS og CLK på nytt

**Hastigheten vises ikke på displayen:**

- Sjekk at sykkelcomputern sitter ordentlig fast i holderen.
- Sjekk magnetens distanse og position.
- Sjekk kontaktene, rengjør og prøv å justere dem, hvis nødvendig.
- Sjekk at kablenn ikke er ødelagt.

**LCD displayen slukner:**
Kan skje ved temperaturer over 60°C.
**LCD displayen virker langsom:**
Kan skje vid temperaturer under 0°C.
**\*** Dette påvirker ikke computerens funksjoner. Mellom 1°C og 60°C fungerer computeren normalt igjen.
**Mountainbikes:** Korriger avstanden mellom sensoren og magneten med en tykkere pakning, hvis avstanden er større enn 5 mm. Hvis avstanden fremdeles er for stor, flytt sensoren nærmere hjulnavet.

**Tänk på att alltid ta med datorn för att undvika stöld.**
DST och första siffran av totala distansen blinkar (energitillförseln har brutits pga för mycket vibration)

- Ta ur batterierna, (dla monitorera kontakterna, rengör om nödvändigt.
- Återinställ DST, WS och CLK

**Ingen hastighet visas**

- Kontrollera att datorn sitter ordentligt i datorfästet.
- Kontrollera magnetens avstånd och position
- Kontrollera, rengör och justera om nödvändigt
- Kontrollera om kabeln är skadad

**LCD displayen svartnar\***
Möjligt vid temperaturer över 60°C
**LCD displayen blir långsam\***
Möjligt vid temperaturer under 0°C
**\***Påverkar inte datorns funktioner.
Datorn kommer att återgå till normal funktion mellan 1° och 60°C.
**Mountainbikes:** Lägg något under sensorn om avståndet mellan sensor och magnet är större än 5mm. Flytta sensorn närmare navet om avståndet fortfarande är för stort.

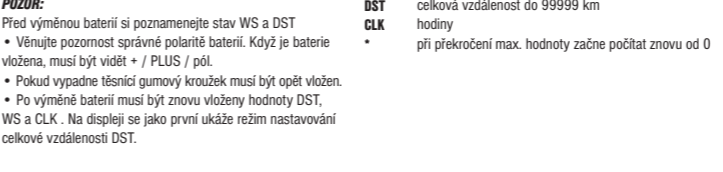
<div><span><span> </span></span></div> <div><div><span></span></div></div>
--

## dansk

**Obsah baleni**
1 "5 FUNCTIONS BICYCLE COMPUTER"
1 držák s kabelem a snímačem
1 magnet + objímka ( pro uchytení na parсек výpletu kola )
1 menší + 1 větší černý gumový krouček ( pro upevnění držáku cyklocomputeru na řídítka a snímače na vidlici - použít podle průměru říditek a vidlice)
1 šedý gumový krouček pro montáž snímače na vidlici o větším průměru (odpruženou)

**baterie** 1 x 1,5 V, typ SR 44 ( G 13 ), 11,6 x 5,4 mm
Výměna baterií se provádí asi za 2 roky, když údaj na displeji bude méně zřetelný. Kryt baterií se odstraní pomocí vhodného šroubováku nebo mince.
**POZOR:**
Před výměnou baterií si poznamenejte stav WS a DST


- Věnujte pozornost správné polaritě baterií. Když je baterie vložená, musí být vidět + / PLUS / pól.
- Pokud vypadne těsnící gumový krouček musí být opět vložen.
- Po výměně baterií musí být znovu vloženy hodnoty DST, WS a CLK . Na displeji se jako první ukáže režim nastavování celkové vzdálenosti DST.

<div><span><span> </span></span></div> <div><div><span></span></div></div>
---

**Az egyégségosmag tartalmaz:**
1 "5 FUNCTIONS BICYCLE COMPUTER"
1 db bilincsset huzallal és érzékelővel
1 db mágnet tartóval (külfőre szerelendőt)
1 db kicsi és 1 db nagy fekete gumigyűrűt ( a kormány átmérőjét figyelembevéve kell kiválasztani a megfelelőt a bilincs felszereléséhez)
1 db szűrke gumigyűrűt

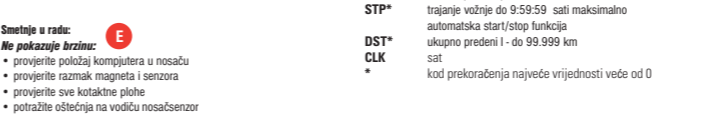
**Elemek 1 x 1,5 V.** Tipus: SR 44 (D 357) 11,6 x 5,4 mm.
Elemserére kb. 2 éves használat után van szükség, illetve akkor, ha a kijelző elhalványodik. Az elemtartó tetejét egy csavarhúzóval távolíthatja el.
**Mielőtt kicserélné az elemeket, kérjük jegyezze fel a következő adatokat:**
Írja fel a WS és a DST adatait

- Ügyeljen a + és a – pólusokra. Mikor az elemtartó tetejét felnyitja a + pólust kell látnia.
- Igazítsa meg a gumitömítést, ha szükséges.
- Miután kicserélte az elemeket a DST és a WS adatait újra be kell írni. Elsőként a DST fog megjelenni.

<div><span><span> </span></span></div> <div><div><span></span></div></div>
--

**Funktsioonid**
**KMH** kiirus,
**TRP\*** sõidu distants 10 m täpsusega
**STP\*** stopper, käivitub sõitu alustades automaatsne start/stop funktsioon
**DST\*** Automaatikus start/stop funktsioon
**CLK** kui maks võrtdüstuse ületatakse, algab lugemine uuesti nullist.

<div><span><span> </span></span></div> <div><div><span></span></div></div>
---

<div><span><span> </span></span></div> <div><div><span></span></div></div>
---

**Baterie** 1 x 1,5V, TYP SR44 (G 13) 11,6 x 5,4mm
Trajnost 2 godine, ili pri slabijoj žtkosti podataka.
**Pažnja pri izmjeni baterija:**

- prije izmjene morate podatke WS, DST zabilježiti.
- pazite na polaritet! baterije, oznaka PLUS morate vidjeti pri zatvaranju kompjutera!
- pazite na brtvu poklopca baterije
- nakon izmjene morate upisati sljedeće podatke: WS, DST, CLK. Odmah (e vam se pojaviti podatak za DST

<div><span><span> </span></span></div> <div><div><span></span></div></div>
---

## hrvatska

**Dôležitá poznámka.**
Pri opúštení kola cyklocomputer vyméte a vezméte s sebou aby Vám nemohi býť ukradené.
**DST + prvni číslo displeje blíká**
( bylo přerušené napájení cyklocomputeru )

- Vyjměte baterie, zkontrolujte a případně vyčistíte kontakty.
- nastavtezнову zadejte DST, WS a CLK

**Cyklocomputer neukazuje rychlost**

- zkontrolujte zda je cyklocomputer správně vložen do držáku
- zkontrolujte vzdálenost a správnou polohu magnetu
- zkontrolujte, očistěte příp. přihněte kontakty
- zkontrolujte není-li poškozen kabelk

**Černání displeje LCD\***
je možné při teplotách nad 60°C.
**LCD displej je pomalý\***
- možné při teplotách pod 0°C.

Tyto příznaky nemají vivv in funkci cyklocomputeru. Při teplotách mezi 1°C – 60°C bude ukazovat displej normálně..
**Horská kola.** Pokud je vzdálenost mezi snímačem a magnetem větší než 5 mm snímač podložte. Pokud bude vzdálenost stále velká, namontujte snímač na vidlici blízke k ose předního kola.

<div><span><span> </span></span></div> <div><div><span></span></div></div>
---

## česky

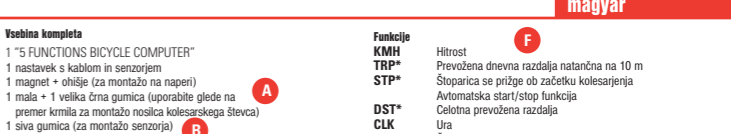
**Általános megjegyzések**
**Lopásmegelőzés:** vegye le a komputerét.
**Ha a DST és az óssztávolság eIsEC száma villog** (az áramellátás megszakadt az erős rázkódás következtében):

- vegye ki az elemeket, ellenőrizze az értinkezéseket, tisztítsa, ha szükséges
- állítsa be a DST a WS és CLK adatait

**Ha nincs sebesség kijelzés:**

- ellenőrizze, hogy a kerékpár-komputer megfelelően van-e őssze- kötve a bilincsset.
- ellenőrizze a mágnes távolságát és helyzetét
- ellenőrizze az érintkezéseket és tisztítsa, ha szükséges
- ellenőrizze a kábeleket a törési helyeken

**Ha az LCD elfeketedik\***
Ez akkor lehetséges, ha a hőmérséklet 60°C fölé emelkedik.
Lehéléskor visszaáll a normális állapot.
\*A funkcióképessége egyik esetben sem károsodik.
1 és 60° között a kijelző visszaáll a normális állapotra.
**MTB kerékpárokhoz:** ha a távolság az érzékelő és a mágnes között túl nagy, több mint 5 mm, helyezze alacsonyabbra a szenzort, ha még mindig túl nagy a távolság, helyezze az agyhöz közelebb

<div><span><span> </span></span></div> <div><div><span></span></div></div>
--

**Baterije** 1 x 1,5 volta, tip SR 44 (D357), 11,6 x 5,4 mm
Zamenjajte baterije po približno dvehi leth ali takoi, ko začne zaslon bledeti.
Odprite pokrovček baterij z izvijačem.
**Ko menjate baterije bodite pozorni na sledeče:**
Pred menjavo baterij si zapišite WS in DST

- Pazite na pola baterije, kaj je števec odprt morate videti "plus" pol.
- Ponovno namestite gumjasto oblogo, če se sname.
- Po menjavi baterij morate ponovno nastaviti WS in WS. DST je prva prikazana vrednost na zaslonu.

**SET WS (nastavljen obsega koleasu)**
Izmerite obseg koleasu v mm, (maksimum 3999 mm-nastavljenja vrednost je WS=2155).
Ko mašate obseg koleasu, na zaslonu ne sme biti prikaza CLK !
Izberite kolo 1 ali 2.
Iz tabele "Wheel Size Chart" odčitajte WS glede na 1 zmerjeni obsega koleasu.
Z uporabo "SET WS" navodil določite obseg koleasu.
WS = Obseg koleasu mm x 3.14

<div><span><span> </span></span></div> <div><div><span></span></div></div>
---

<div><span><span> </span></span></div> <div><div><span></span></div></div>
---

**SET WS**
(Установка диаметра колеса в мм, максимально – 3999 мм)
(WS = Диаметр мм x 3,14; стандартно предустановлены значения: WS = 2155).
Во время ввода длины окружности колеса, значение времени CLK не должно отображаться на дисплее.

**Батарея** 1 x 1,5 В, тип SR 44 (D357), 11,6 x 5,4 мм.
Замена батарей производится приблизительно через 2 года эксплуатации или ранее, если показания дисплея стали плохо различимыми. Для открывания отсека батарей используйте отвертку.

**Перед заменой батарей необходимо:**

- Записать значения WS и DST
- Правильно выбрать положение «плюса» и «минуса». Когда отсек батарей открыт, Вы можете видеть значок «плюс», определяющий правильное положение батарей.
- Закрепите резиновое покрытие, если оно было нарушено.
- После замены батарей необходимо переустановить значения DST, WS и CLK (часы). Значение DST будет высвечено на дисплее первым.

## русский